

QUADS

Feuillet d'animation

Années d'études : 9^e et 10^e année

Les approches plurilingues, des pratiques à valoriser!

Les activités pédagogiques proposées dans les feuillets d'animation sont aussi des occasions d'éducation inclusive visant l'harmonie entre la langue d'enseignement et les connaissances linguistiques et culturelles des élèves. Pour en savoir davantage, consultez le [Guide d'initiation aux approches plurilingues](#).

Note : Ces pistes d'exploitation comprennent une composante de communication orale axée sur les stratégies d'écoute et de prise de parole.

Rubrique : Dossier | Titre : Les arts pour s'exprimer

Programme(s)-cadre(s)	Domaine(s) d'étude	Pistes d'exploitation
Français	Communication orale	<p>Note : Le slam <i>Libres ensemble</i> de Caylah + Joy + Yao, présenté au XVI^e Sommet de la francophonie, comporte des sujets forts, qui pourraient être délicats chez certaines et certains élèves. Il contient cependant plusieurs thèmes qui peuvent être exploités en salle de classe pour analyser des poèmes et générer des discussions. Vous trouverez le texte du slam à l'annexe pour vous aider à sélectionner des extraits à écouter avec les élèves.</p> <p>Voici quelques pistes d'analyse possibles :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les deux slammeuses et le slammeur ont des styles d'expression différents. Quelles différences remarques-tu dans leur manière de s'exprimer quant au choix des mots, des rimes et des répétitions? • Comment le choix des mots est-il affecté par le fait que le texte est lu oralement (par exemple, enchaînements, pauses, accent mis sur certains mots)? • En quoi les origines de chacune ou de chacun ont-elles un effet sur le choix des mots et du texte? • Ce slam représente-t-il la notion de l'art pour s'exprimer? Quel message ce slam véhicule-t-il? <p>Inviter les élèves à écrire quelques phrases qui s'ajouterait à ce slam en fonction de leurs origines et de leur expérience personnelle.</p>

QUADS

Programme(s)-cadre(s)	Domaine(s) d'étude	Pistes d'exploitation
Français	Communication orale Lecture Écriture	<p>Inviter les élèves à choisir une œuvre d'art (arts visuels, arts médiatiques, arts littéraires, arts de la scène, arts musicaux) d'une ou d'un artiste franco-ontarien. Leur demander d'analyser l'œuvre en question selon divers critères préétablis en groupe-classe et de présenter leurs constats dans un format d'écriture ou un mode de présentation de leur choix (un texte d'opinion, un compte rendu, un article dans un magazine, une critique, une nouvelle journalistique, une entrevue, etc.).</p> <p>Inviter les élèves à exprimer leur appréciation de l'œuvre et à la justifier, puis à intégrer des éléments visuels pertinents dans leur production.</p>
Éducation artistique	Arts visuels	<p>Demander aux élèves de créer une œuvre qui exprime leur opinion sur un enjeu d'actualité de leur choix pour sensibiliser leurs pairs. Préciser que les arts visuels sont comme le miroir des enjeux sociaux et qu'ils sont utilisés comme un véhicule d'expression personnelle ou de vitalité culturelle. Les inviter à recourir au processus de création artistique enseigné au préalable pour réaliser leur œuvre et à utiliser une variété d'éléments clés, de principes esthétiques et de techniques complexes dans la création de cette dernière, tout en faisant appel à leurs émotions ainsi qu'à leur créativité.</p> <p>Une fois l'activité terminée, inviter les élèves à recourir au processus d'analyse critique pour analyser les œuvres de leurs pairs tout en tenant compte des fondements à l'étude et des critères préétablis. Les inciter également à faire des liens avec leur expérience personnelle.</p>

QUADS

Rubrique : Chronique voyage | **Titre :** Des festivals autour du globe!

Programme(s)-cadre(s)	Domaine(s) d'étude	Pistes d'exploitation
Mathématiques	Littératie financière	<p>Donner aux élèves divers exemples de budgets qui rendraient possible leur participation à un festival d'art ailleurs dans le monde. Leur fournir des budgets présentés de diverses façons (graphiques, feuilles de calcul, tableaux).</p> <p>Inviter les élèves à analyser les diverses catégories comprises dans les budgets (revenus, salaire, frais de déplacement, frais liés à la nourriture, billets d'entrée, etc.).</p> <p>Proposer aux élèves des changements qui pourraient avoir une incidence sur un budget (augmentation des frais de transport, report du festival, prix inattendus de la nourriture vendue sur place, achat de souvenirs, perte de valises à l'aéroport, etc.). Les inviter à en discuter en équipes et à ajuster le budget en question afin que celui-ci reste équilibré.</p> <p>Demander aux élèves de faire part de leur raisonnement aux autres.</p>
Français	Communication orale Écriture	<p>Inviter les élèves à effectuer une recherche en ligne pour trouver un festival d'art qui les intéresse. Leur préciser qu'il est acceptable d'effectuer une recherche sur des sites Web qui ne sont pas en français. Leur demander de faire la promotion de cet événement en choisissant le mode de communication de leur choix (publicité télévisée, publicité à la radio, dépliant promotionnel, publication sur les réseaux sociaux, vidéo promotionnelle, balado).</p> <p>Inviter les élèves à cibler leurs destinataires, à faire un remue-méninges et à mettre en pratique des stratégies utilisées en publicité pour influencer sur la façon de voir, de penser et d'agir des interlocutrices et des interlocuteurs. Les inciter à utiliser un ou des logiciels offerts gratuitement en ligne pour arriver à leurs fins.</p> <p>Inciter les élèves à faire un retour sur leurs présentations ou leurs rédactions et à évaluer leurs points forts et ceux à améliorer selon des critères préétablis. Leur demander de déterminer le festival qui semble le plus intéressant après avoir pris connaissance des divers festivals présentés, puis d'expliquer les raisons derrière leur choix.</p>

QUADS

Rubrique : Flash science | Titre : Quand l'intelligence artificielle produit de l'art!

Programme(s)-cadre(s)	Domaine(s) d'étude	Pistes d'exploitation
Français	Communication orale	<p>Lire la rubrique Flash science.</p> <p>Inviter les élèves à prendre part à un débat. Cette activité donnera l'occasion aux deux parties adverses de s'affronter quant à l'utilisation de l'intelligence artificielle dans la création d'œuvres visuelles. En groupe-classe, déterminer la structure du débat.</p> <p>Diviser le groupe-classe en deux : un groupe sera en faveur de l'utilisation de l'intelligence artificielle dans la création d'œuvres visuelles et l'autre présentera des arguments contre l'utilisation de logiciels qui construisent des visuels artistiques à l'aide de l'intelligence artificielle.</p> <p>Inviter les élèves à formuler des définitions, à résumer leur position ainsi qu'à trouver des lois, des politiques, des exemples, des statistiques choquantes et des citations qui soutiennent leurs arguments. Les inciter à se servir d'appuis visuels pertinents au cours du débat.</p> <p>Aménager adéquatement la salle de classe et établir les règles afin de créer un environnement propice aux échanges respectueux.</p>

QUADS

Programme(s)-cadre(s)	Domaine(s) d'étude	Pistes d'exploitation
Sciences Français	Habilités liées aux STIM, carrières et liens connexes Établissement de liens et mise en application en littérature	<p>Inviter les élèves à explorer un logiciel d'intelligence artificielle offert gratuitement en ligne afin qu'elles et ils puissent approfondir leurs connaissances et leur compréhension de ce genre d'outil. Il est à noter que l'accès à ces logiciels demande la création d'un compte. Vérifier l'âge permis relativement au logiciel en question.</p> <p>En groupe-classe, déterminer et décrire l'incidence des systèmes d'intelligence artificielle sur des situations de la vie quotidienne et sur des métiers spécialisés, par exemple dans le domaine des arts. Nommer des scientifiques canadiennes et canadiens qui ont contribué de façon remarquable au développement de l'IA.</p> <p>Inviter les élèves à effectuer une recherche en ligne afin de connaître les bienfaits et les préjudices de l'utilisation de l'intelligence artificielle dans le cadre de diverses professions.</p> <p>Poser aux élèves des questions telles que :</p> <ul style="list-style-type: none">• Comment l'IA pourrait-elle traiter certains problèmes de la vie quotidienne? Pouvez-vous trouver des exemples de problèmes et de solutions que peut trouver l'IA?• Est-ce que l'IA pourrait être bénéfique dans des domaines autres que les sciences? Pourquoi? Pouvez-vous trouver des exemples?• Selon toi, comment l'IA peut-elle appuyer la pédagogie sans tomber dans le plagiat ou la tricherie? <p>Faire un retour en groupe-classe afin que les élèves deviennent des citoyennes et des citoyens avertis des bienfaits et des préjudices qui découlent des outils utilisant l'intelligence artificielle.</p>

QUADS

Rubrique : Info sport | **Titre :** La danse compétitive, un bon moyen de se démarquer!

Programme(s)-cadre(s)	Domaine(s) d'étude	Pistes d'exploitation
Éducation physique	Vie active Vie saine Écriture	<p>Inviter les élèves à écrire un article pour une revue sportive portant sur elles et eux, sur un membre de leur entourage ou sur une personnalité pratiquant un sport de compétition. Leur demander de répondre, dans leur article, à certaines questions telles que :</p> <ul style="list-style-type: none">• Quels sont les facteurs qui influencent le choix des activités physiques que l'on pratique? Lesquels exercent une influence sur sa condition physique? Que peut-on également faire pour demeurer active ou actif?• Quels sont les bienfaits à court terme et à long terme d'une meilleure condition physique sur la santé?• Quel est le rôle d'une alimentation saine? Avez-vous un plan alimentaire? Comment ce plan vous aide-t-il à mieux performer et à contribuer positivement à votre santé physique et mentale?• Avez-vous déjà ressenti de la pression à prendre des substances nocives pour mieux performer? Si oui, dans quel contexte? Quels sont les facteurs de risque qui peuvent mener à la consommation de substances nocives ou à la dépendance? Comment y remédier?• Quelle est votre motivation à persévérer?• Comment ciblez-vous vos objectifs? Pourquoi est-il important d'en cibler?• Quelle carrière envisagez-vous? Ce choix de carrière nécessite-t-il des connaissances et des habiletés en éducation physique et en santé? Pourquoi?• Quel équipement vous protège lorsque vous pratiquez votre sport? Quels comportements peuvent réduire les risques de blessure ou de décès?• Avez-vous déjà subi ou été témoin de harcèlement, d'abus, d'intimidation (homophobie, identité de la personne) ou d'exploitation au sein de votre sport? Si oui, quels moyens ont été pris pour y remédier?

QUADS

Programme(s)-cadre(s)	Domaine(s) d'étude	Pistes d'exploitation
Études canadiennes et mondiales	Histoire du Canada depuis la Première Guerre mondiale	<p>Inviter les élèves à effectuer une recherche pour expliquer la portée des changements dans le domaine de la danse et décrire la contribution des peuples autochtones dans ce domaine de 1914 à aujourd'hui.</p> <p>Poser aux élèves des questions telles que :</p> <ul style="list-style-type: none">• Pourquoi les danses autochtones n'étaient-elles pas reconnues à cette époque?• Quels changements dans le domaine de la danse ont-ils eu lieu au cours des « années folles »?• Quelle a été la contribution des différents peuples autochtones dans ce domaine?• Pouvez-vous nommer des Canadiennes et des Canadiens, voire des Franco-Ontariennes et des Franco-Ontariens, qui ont contribué de façon remarquable au monde de la danse? <p>Aviser les élèves qu'il est acceptable d'effectuer une recherche sur des sites Web qui ne sont pas en français.</p> <p>Demander aux élèves d'analyser l'information recueillie, puis d'en faire l'interprétation et la synthèse en utilisant divers outils organisationnels.</p> <p>En groupe-classe, relever les ressemblances et les différences majeures concernant l'évolution du monde de la danse dans les diverses communautés canadiennes. Poser aux élèves la question suivante : Comment la diversité culturelle a-t-elle joué un rôle dans l'évolution du monde de la danse au Canada?</p>



Annexe – Libres ensemble

Slam présenté lors de la cérémonie d'ouverture du XVI^e Sommet de la Francophonie à Madagascar, en 2016

Thème : Libres ensemble

Texte et interprétation :

Gioia Kayaga (Joy Slam) – Belgique

Landy Cathia Razanadranto (Caylah) – Madagascar

Yaovi Hoyi (Yao Musique) – Canada

(JOY)

Mesdames et messieurs,

Méfiez-vous des vagabonds

Artistes, réfugiés et autres adeptes des révolutions

Ils volent votre terre natale, votre langue, votre horizon

Ils se moquent du capital et des lois de vos nations

Ils sautent par-dessus les méridiens, se rapprochent de vos maisons

Déjà vos mers ne charrient plus que des vagues d'immigration

Et vos chemins se remplissent de poètes en pannes d'inspiration

(CAYLAH)

On dit souvent, on dit souvent que mon art dérange

Quand je dis ce que je pense

Et quand je pense ce que je dis

Nuance, c'est étrange comme les temps changent

On dit souvent que mon art porte préjudice

On me plaide coupable d'utiliser mes mots à ma guise

Moi qui n'ai que les mots en guise d'armes

Je les aiguise, car c'est la justice que je vis

On dit souvent que mon art porte atteinte à l'autorité des institutions

Libre, j'abuse de ma liberté d'expression

À connotation, le slam est devenu synonyme de rébellion

On dit souvent que mon art ne sert à rien, que slammer ne sert à rien

C'est cela ce qu'ils disent ces monsieur et madame je-sais-tout qui savent tout sauf rien

Allez leur dire que l'on est tous rien

(YAO)

Parce que, s'il y a une chose que je sais, c'est que je ne suis rien, disait Socrate

Et Descartes, que la parole a beaucoup plus de force pour persuader que l'écriture

Sachant toutefois que les écrits sur les paroles souvent perdurent

Alors, pourquoi j'écris?

QUAD9

Serait-ce par soif de liberté? Par mélancolie d'un lieu où je n'ai jamais mis les pieds?
Face à ma feuille un peu de paix et de sérénité
Alors, je crée
Toujours en quête de raison
Souvent de se le dire et de partir sans raison
Oui, j'ai soif de liberté
Mélancolique d'un lieu où je n'ai jamais mis les pieds
Que l'humain n'a pas souvenir
Que la liberté des uns s'arrête encore là où commence celle des autres

(CAYLAH)

Car chez nous les femmes n'ont pas le droit à l'éducation
Une femme est avant tout une mère, une épouse
Celle qui se lève tôt le matin pour aller chercher de l'eau au puits
Celle qui fait bouillir la marmite pour nourrir sa famille
Celle qui apaise les crises et à qui l'on a appris à dire oui
Oui, car quand l'homme commande la femme obéit
L'homme, lui, n'a jamais tort, mais, parfois, il oublie, il oublie de les avouer
(paroles en langue maternelle) comme on dit chez nous
Des us et des coutumes qui se sont perpétués de génération en génération
De nos grands-parents à nos parents
Et de nos parents à nous, enfants
Mais, il est temps que les femmes aussi aient droit à l'éducation
Qu'on sache lire et écrire
Parler et s'exprimer
Découvrir et voyager
Il est temps, il est temps que l'on cesse d'avoir peur
Il est temps que l'on ouvre nos cœurs
Il est temps, c'est maintenant

(JOY)

Il est l'heure, approche-toi de l'équateur
Viens visiter mes tropiques aux mille couleurs
Aux rivières de diamants et de douleur,
Bidonvilles, c'est ailleurs
C'est ailleurs, c'est ici
Bidonvilles
Les étudiants en font des milliers au cimetière,
Les mineurs, puisque la valeur de la terre augmente chaque fois qu'une fille se meurt
Enfants de putains, alignés sur les trottoirs
Enfants de caïds, enfants voleurs, entassés dans les dortoirs
Pendant ce temps, chez les pêcheurs, on ne tire que des filets vides

QUAD9

On craint toujours le paludisme
Et l'on regarde sa petite sœur accoucher d'une cinquième fille
Alors, reste les siens à nourrir
Poissons envolés, fruits confisqués, moissons exportées, chiffres tronqués
Et alors, alors, je pars, je pars pour elle, pour lui
Puisque l'espoir n'a pas de prix
Alors, je prie

(YAO)

Non! je ne prierai pas
Paris, Bruxelles, Abidjan, Bamako,
Liban, Tchad, Tunisie, Cameroun, Niger, Canada, Égypte
Je pense à toi de tout cœur
Je pleure, je te pleure, je nous pleure
Mais non, je ne prierai pas
Je ne le ferai pas au sens propre du terme
Je ne m'adresserai pas à une quelconque divinité
Je ne la supplierai pas de veiller sur toi, sur nous, sur eux
Non, je refuse de m'y adonner
Car il est clair, encore une fois, que l'humain aura su transformer
Ses droits et ses croyances en armes de destruction massive
Hélas! nous n'avons rien appris de l'histoire, semble-t-il
Dans cette promotion à outrance de la haine
Cette course à l'homogénéité
Cette culture populaire de la xénophobie
Ce culte de l'individualisme
Tous s'empressent de revendiquer leurs droits et leurs croyances
Comme étant supérieurs à ceux de notre prochain
Mais, qu'en est-il de nos devoirs, humains avant tout?
En quoi ton droit équivaut à devoir tuer l'autre?

(JOY)

Oui, je suis celui qui tue pour une croyance ou une couleur de peau
Le manifestant qui pleure sous les gaz lacrymo
Le corps de ce migrant que l'on pêche au fond de l'eau
L'innocent qui sanglote seul au fond de son cachot
Et cet homme qui viole avec la pointe de son couteau
Je suis pédophile, bourreau
Ce toxico qui ne vit que pour la prochaine dose
Je suis ce terroriste qui explose dans le métro
Et ce politicien qui ne répand plus que la haine de l'autre
La balle perdue, l'erreur dans l'équation, la faute

QUAD9

L'artiste qui réinvente le monde à sa sauce
Je suis le président corrompu et le flic qui torture
Le militant que l'on tue et le militaire qui exécute
Je suis l'hôpital qui s'écroule sous les bombes et cet homme qui marche seul sur les décombres
J'ai dénoncé mes amis, trahi mes compagnons
Fait exciser ma fille au nom de la tradition
Reporter mes vices et mes blessures sur la prochaine génération
J'ai tendu la main à ceux restés dans l'ombre
Je suis ce qu'il y a de meilleur et de pire
Le bourreau, la victime
Mon âme se rappelle
Je ne suis que ce choix que m'a offert le ciel
Mon âme se rappelle
Je suis cet autre que je déteste, je suis cet autre que j'aime
Mon âme a ces souvenirs qui donnent des racines et des ailes

(CAYLAH)

Le ciel, la terre, l'ombre, la lumière, la paix, la guerre
Une altercation de circonstances a fait le yin et le yang
Ce qui fait que, l'un sans l'autre, ne peut exister
Que dans l'accord en désaccord une alliance se crée
Ralliés en un traité signé en deux mots
Fraternité, unité

(YAO)

Nos humanités, superposées
Fraternité fragilisée
Deux doigts de la même main
Une diversité liée par un même destin
La différence est le point de division
Mais, cette différence est aussi notre communion
L'enfant naît dans ce monde sans aucune crainte, rappelez-vous-en
Aucun jugement et aucune peur
Ce n'est que la curiosité de la découverte dans les yeux
Ce n'est que des boules d'amour dans le cœur
Une aide étrange, une noirceur absurde
Mais, de ma noirceur je te couvre et de mon sourire je te crée
Prends-moi encore une fois
Prends mon souffle, prends ma vie
Prends-moi dans tes bras peut-être juste une fois
Peut-être juste une seule fois
Mais, prends-moi

QUAD9

Partons au loin, loin d'ici, loin de nos douleurs, loin de nos couleurs
Près de nos ferveurs
Et encore plus de nos cœurs

(CEYLAH)

(en langue maternelle) La couleur n'existe pas
Que tu sois noir ou bien blanc
Que tu aies la peau mate ou bien marron
Là où la différence n'existe pas
Que tu sois riche ou bien pauvre
Que tu sois esclave ou bien noble
Là où les barrières n'existent pas
Là où l'on parle une seule et même langue
Là où l'amour est un pont entre nous et les autres mondes

ENSEMBLE : Allez, viens, je t'emmène chez moi

Là où la haine n'existe pas
Là où l'on forme tous une seule et même nation